

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1960 Nr. 137

---

---

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Volksrepubliek Polen, anderzijds, met bijlagen en nota's; Warschau, 3 maart 1959*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, bijlagen en nota's is geplaatst in *Trb.* 1959, 43.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1959, 43.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1959, 43.

Voor het op 9 december 1953 te Luxemburg ondertekende Protocol inzake de handelspolitiek zie ook *Trb.* 1960, 136.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk zijn Overeenkomst, bijlagen en nota's medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 19 juni 1959 (*Bijl. Hand.* II 1959 — 5515 (R 143a), nr. 1).

Op 30 mei en 27 september 1960 zijn te Warschau tussen de Nederlandse en de Poolse Regering nota's inzake het handelsverkeer gewisseld<sup>1)</sup>.

De bepalingen van de in deze nota's vervatte overeenkomst zijn op 27 september 1960 in werking getreden, en wel met terugwerkende

<sup>1)</sup> Tussen de Belgische Regering, mede namens de Luxemburgse Regering, en de Poolse Regering zijn, eveneens op 30 mei en 27 september 1960, te Warschau gelijksoortige nota's gewisseld.

kracht te rekenen van 1 januari 1960 af, voor een tijdvak van één jaar.

De toepassing van de in de nota's vervatte overeenkomst op Suriname en de Nederlandse Antillen is onderworpen aan de goedkeuring van de Regeringen van die landen, welke goedkeuring geacht zal worden stilzwijgend te zijn verleend, tenzij de Nederlandse Regering vóór 27 december 1960 van het tegendeel zal hebben kennis gegeven aan de Poolse Regering.

De tekst van de Nederlandse nota, welke van Poolse zijde is bevestigd, luidt als volgt:

AMBASSADE  
DES  
PAYS-BAS

No. 1935

L'Ambassade Royale des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République Populaire de Pologne et a l'honneur de se référer aux propositions élaborées pendant la réunion à La Haye du 9 au 20 février 1960 par la Commission mixte prévue à l'article VI de l'Accord Commercial entre le Royaume des Pays-Bas et l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République Populaire de Pologne, d'autre part, signé à Varsovie le 3 mars 1959.

L'Ambassade a l'honneur de porter à la connaissance du Ministère que le Gouvernement néerlandais a approuvé les modifications proposées, à apporter aux Listes A et B annexées audit Accord, à savoir:

Ancien libellé

Nouveau libellé

Tarif Douanier Benelux	Dénomination	Quantités ou valeurs en 1.000 frs. b.	Tarif Douanier Benelux	Dénomination	Quantités ou valeurs en 1.000 frs. b.
------------------------------	--------------	--	------------------------------	--------------	--

LISTE A

ex 142	Pâte de fruits, pulpes de fruits. . . . .	1.000 t.	ex 48 ex 142	Oignons. . . . .	P.M.
ex 79	Flocons de pommes de terre pour alimentation du bétail . . . . .	7.500	ex 79, ex 164, 165, 168	Pulpes, pâtes et jus de fruits. . . . .	2.000 t.
ex 164, 165, 168	Déchets alimentaires pour le bétail . . . . .	3.000 t.		Déchets alimentaires et flocons de pommes de terre pour alimentation du bétail . . . . .	20.000

Tarif Douanier Benelux	Dénomination	Quantités ou valeurs en 1.000 frs. b.	Tarif Douanier Benelux	Dénomination	Quantités ou valeurs en 1.000 frs. b.
171 divers	Tabacs bruts. . . . .	1.000 t.	171 divers	Tabacs bruts. . . . .	50.000
	Produits chimiques divers, dont brai de houille et huile de cumarone. . . . .	5.000		Produits chimiques divers, dont brai de houille et huile de cumarone. . . . .	25.000
393	Bois contreplaqués . . . . .	2.000 m <sup>3</sup>	393	Bois contreplaqués de conifères . . . . .	4.000 m <sup>3</sup>
523, 553, 566a, 607, etc.	Produits textiles di- vers . . . . .	5.000 m	divers à l'exclusion de 553; 587b, d; 588b, d; ex 589c; 589b, 589d	Produits textiles di- vers. . . . .	6.000
916 à 927, chap. 79 sauf 936	Instruments et appa- reils de mesure, de précision, de mé- decine et de chi- rurgie; instruments de musique et dis- ques . . . . .	1.000	916 à 927, chap. 79 sauf 936	Instruments et appa- reils de mesure, de précision, de mé- decine et de chi- rurgie; instruments de musique et dis- ques . . . . .	3.000
			369a2	Caoutchouc synthé- tique . . . . .	P.M.

## LISTE B

Scories Thomas	75.000 t.	Scories Thomas	P.M.
Super- phospha- tes	75.000 t.	Super- phospha- tes	P.M.

Si le Gouvernement polonais est également disposé à marquer son accord sur les modifications susmentionnées, l'Ambassade se permet de suggérer que la présente note et la réponse du Ministère y relative soient considérées comme constituant un accord entre les deux Gouvernements, à condition que pareil accord soit conclu entre les Gouvernements de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise et le Gouvernement de la République Populaire de Pologne.

Cet accord entrera en vigueur à la date de la réception de la réponse du Ministère susvisée, avec effet rétroactif à partir du 1er janvier 1960, et aura une durée d'un an à compter de cette dernière date.

L'application au Surinam et aux Antilles Néerlandaises est soumise à l'approbation des Gouvernements de ces pays, laquelle sera considérée comme accordée tacitement sauf notification contraire du Gouvernement néerlandais au Gouvernement polonais dans les trois mois qui suivent la date de la réception de la réponse du Ministère susvisée.

L'Ambassade Royale des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères les assurances de sa haute considération.

Varsovie, le 30 mai 1960

*Ministère des Affaires Etrangères*  
*à Varsovie*

---

Uitgegeven de *tweede* november 1960.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.